

أكاديمية العلوم للطب الوقائي

Arabisch

نصوص المعلومات من كتيب القسائم الصحية للوالدين والطفل إصدار عام 2022

لماذا حصلت على كتيب القسائم "الصحة للوالدين والطفل" وما الذي يتضمنه؟

ستحصل على أهم التطعيمات الخاصة بطفلك مجانًا من خلال كتيب القسائم هذا. يُرجى الحرص على أخذ كتيب القسائم هذا معك عند زيارتك لطبيب الأطفال أو طبيب العائلة مع طفلك. يمكنك الحصول على التطعيمات في الصيدلية بالإضافة إلى التطعيمات من الطبيب مجانًا من خلال أقسام القسيمة في هذا الكتيب. وبهذه الطريقة يتلقى طفلك الحماية الموثوق بها من أهم الأمراض المعدية. يمكن العثور على ترجمات أهم النصوص الواردة في كتيب القسائم هذا هنا:

تذكر الصفحة الرابعة ما يلي:

كيفية استخدام كتيب القسائم

يحظى كتيب القسائم "الصحة" هذا بقيمة لك ولطفلك. يحتوي على قسائم بقيمة إجمالية تزيد عن 900 يورو مقابل حملات التطعيم المجانية لطفلك من قبل شركات الدولة والحكومة الفيدرالية وشركات التأمين الصحي. لتتمكن من الاستفادة من هذه القسائم، يتعين عليك تسجيل طفلك في حملات التطعيم المجانية وقاعدة بيانات التطعيم النمساوية.

للقيام بذلك، يرجى تعبئة ورقة البيانات (على اليمين) بالكامل وبشكل مقروء والتوقيع في الصندوق الموجود أسفل اليمين. سيقوم الطبيب أو موظفو المستشفى بفصل الورقة. تظل النسخة الكربونية فقط في الكتيب. لن يتم تسجيل طفلك ويصبح الكتيب صالحًا إلا عندما يتم هذا الأمر. عندما تحصل على التطعيم، ستقوم الصيدلية بفصل قسم القسائم "الوصفة الطبية" مباشرة من الكتيب. عند التطعيم في العملية الجراحية، يتم فصل الأقسام "قسمة التطعيم" و"تأكيد التطعيم" خارج الكتيب. يؤكد ذلك أنك لن تضطر إلى الدفع مقابل هذه التطعيمات في الصيدلية أو في العملية الجراحية. يظل قسم "إخطار التطعيم" في الكتيب بحيث تعرف التطعيمات التي حصل عليها طفلك، ومتى وممن. إذا لم يكن بحوزتك كتيب القسائم في الصيدلية، ستلتقى التطعيم فقط في وصفة طبية خاصة وعلى حسابك الخاص. كما ستضطر أيضًا إلى دفع رسوم التطعيم في الجراحة إذا نسيت الكتيب. ولكن، سيقوم الطبيب والصيدلية بإعادة المال إليك إذا أحضرت كتيب القسائم. القسائم صالحة لدى أطباء الأطفال والممارسين العموميين بالإضافة إلى جميع إدارات الصحة بالمقاطعات في ستيريا، ومركز التطعيمات الإقليمي والمركز الصحي بمدينة غراتس. تنبيه: الأقسام المنفصلة (أي المنفصلة بالفعل) غير صالحة ومن ثم لا قيمة لها! عند الذهاب لتلقي التطعيم، احرص على أخذ بطاقة التطعيم معك!

تعرض ورقة البيانات في الصفحة الخامسة، حيث يجب عليك ملء النقاط التالية:

- رقم التأمين الاجتماعي وتاريخ ميلاد الوصي القانوني
- اسم العائلة للوصي القانوني
- الاسم الأول للوصي القانوني
- العنوان
- الرمز البريدي و المكان
- رقم الهاتف المحمول
- عنوان البريد الإلكتروني
- اسم العائلة للطفل
- الاسم الأول للطفل
- رقم التأمين الاجتماعي للطفل وتاريخ الميلاد والجنس
- في الحقل الأيسر السفلي: ختم وتوقيع المستشفى أو الطبيب/ة في الحقل الأيمن المجاور له: تاريخ ومكان وتوقيع الوصي القانوني

تذكر الصفحة السادسة ما يلي:

التأكيد والإقرار للأوصياء القانونيين

حملة التطعيم المجانية وقاعدة بيانات التطعيم:

أؤكد على أنني قمت بتسجيل طفلي في قاعدة بيانات التطعيمات وحملات التطعيم المجانية الخاصة بمقاطعة ستيريا. وبالتالي، أتلقى تلقائيًا إمكانية الحصول على التطعيم المجاني الخاص بمقاطعة ستيريا. اللقاحات والتطعيمات لدى الطبيب مجانية ودون مقابل. سيتم تهيئة التطعيمات التي تُعطى خلال إطار عمل حملات التطعيم المجانية بمقاطعة ستيريا عام بعد عام؛ لتتلاءم مع التوصيات الواردة في خطة التطعيمات النمساوية. أقر وأسمح بمعالجة البيانات الشخصية وبيانات التعقيم المطلوبة لمعالجة وفوترة حملات التطعيم المجانية وتخزينها إلكترونيًا في قاعدة بيانات التطعيم الخاصة بمقاطعة ستيريا. في حالة عدم موافقتي على المعالجة الإلكترونية، لن أستطيع أو يستطيع طفلي المشاركة في حملات التطعيم المجانية. سيتم استخدام بياناتي في قاعدة بيانات التطعيمات بشكل حصري لحملة التطعيم المجانية وخدمة معلومات الوالدين - الطفل (انظر أدناه). بغض النظر عن ذلك، يجب أيضًا إدخال بيانات التطعيم في سجل التطعيم الإلكتروني النمساوي بمعرفة طبيبة التطعيم. أسمح للأطباء والمستشفيات المُصرح لها في شبكة التطعيمات النمساوية بالإطلاع أو تلقي المعلومات التي يتم توثيقها في قاعدة بيانات التطعيمات لطفلي عبر الإنترنت أو عن طريق الهاتف. بناءً على طلب كتابي، سألتقى معلومات عن أي من بياناتي وبيانات طفلي التي تُخزن في قاعدة بيانات التطعيم النمساوية. يمكنني إلغاء الاشتراك الخاص بي أو لطفلي في حملات التطعيمات المجانية وقاعدة بيانات التطعيمات في أي وقت كتابيًا. يمكن العثور على معلومات شاملة عن حماية البيانات في قاعدة بيانات التطعيمات الخاصة بمقاطعة ستيريا على الموقع www.vorsorgemedizin.st. أؤكد أنني قد حصلت على كتيب التطعيمات "Gesundheit für Eltern und Kind 2022" (الصحة للوالدين والطفل لعام 2022)، من خلال قسائم التطعيم، من أجل حملة التطعيمات المجانية، وبأن المعلومات التي قدمتها في المقدمة كاملة وصحيحة وأني لم ألتق حتى الآن كتيب التطعيمات للطفل المُدرج في المقدمة. أقر بأنني ليس لدي الحق في الحصول على كتيب آخر، على سبيل المثال في حالة فقده، وأنه يتعين عليّ تعويض مقاطعة ستيريا عن التكاليف إذا حصلت على كتيب آخر. ستدفع بعد ذلك مقابل الحصول على اللقاحات والتطعيمات بنفسك.

خدمة معلومات الوالدين - الطفل: يتم استخدام البيانات المُخزنة في قاعدة بيانات التطعيمات الخاصة بمقاطعة ستيريا أيضًا لخدمة الوالدين - الطفل: يعني هذا أنني أتلقى معلومات منتظمة وخطية ومجانية عن بطاقة الأم والطفل الموصى بها وتواريخ التطعيمات وعن الرعاية الصحية الوقائية المخصصة للأطفال. أقر وأسمح بأن

يتم إعلامي بشكل منتظم، كتابيًا ومجانًا بشأن بطاقة الأم والطفل الخاصة بي ومواعيد تلقي التطعيمات وبشأن الرعاية الصحية للأطفال. يمكنني إلغاء اشتراكي في خدمة معلومات الوالدين والطفل كتابيًا في أي وقت ولا يتأثر الحصول على حملة التطعيمات المجانية. أسمح لطبيبي المعالج بالإضافة إلى المستشفى بإلغاء التسجيل الخاص بي أو بطلفي في خدمة المعلومات في حالة وجود أسباب شخصية أو طبية للقيام بذلك، وأسمح لطبيبي أو المستشفى بإخطار خدمة الوالدين والطفل وخدمة معلومات التطعيمات بأي تغييرات في البيانات تكون مهمة لبرنامج التطعيمات أو بطاقة الأم والطفل.

مهم: تكون أقسام القسيمة صالحة فقط في حالة فصلها مباشرةً عند الطبيب أو في الصيدلية. يجب الحفاظ على الفلاح باردًا أثناء النقل من الصيدلية إلى العملية الجراحية، ولكن يجب عدم تجميده!

ملاحظة للأطباء: يجب أن تكون جميع المعلومات كاملة ومقروءة. يجب استكمال توقيع المنقول إليه (عادةً أحد الوالدين) بالإضافة إلى ختم مكتب الطبيب وتوقيعه على الجزء الأمامي من الاستمارة بحيث يمكن تقديم قسائم التطعيمات وفوترتها. يرجى فصل ورقة البيانات الأصلية من الكتيب وإرسالها على الفور إلى **the** **Wiss. Akademie für Vorsorgemedizin**، **Radetzkystraße 9/1**، **8010** **Graz**. يرجى الاتصال إذا كانت لديك أي أسئلة: هاتف **829727/0316**، فاكس **831411/0316**، البريد الإلكتروني: **akademie@vorsorgemedizin.st**

تذكر الصفحة التاسعة ما يلي:

يحمي التطعيم: في الوقت المناسب فقط!

لا يمكن علاج العديد من الأمراض المعدية (حالات العدوى)، الشديدة، بشكل سببي، ولكن يمكن تخفيف إشارات أو أعراض الإصابة بالمرض فقط. ينطبق هذا أيضًا على "الطب التقليدي" كما ينطبق أيضًا على ما يُسمى "الطب التكميلي". لذلك، يُعد التطعيم الحماية الفعالة الوحيدة. ومن ثمّ يتسم التطعيم في الوقت المناسب بأهمية خاصة! تتوافق تواريخ التطعيمات الموصى بها مع الوضع الأحدث للعلوم الطبية. إنها توصيات لأفضل وقت. في حالة فقدته لأي سبب كان، يمكن إجراء كل تطعيم في التاريخ الممكن التالي. سيكون طبيبك سعيدًا بإعطائك المزيد من المعلومات.

فيما يلي نظرة عامة على الفلاحات وتواريخ التطعيم الموصى بها.

تذكر الصفحة العاشرة ما يلي:

بطاقة الأم والطفل وخدمات المعلومات للوالدين والطفل

بطاقة الأم والطفل...

... هي أحد أنواع الخطوط الإرشادية المقدمة للعناية الطبية بالحوامل والأطفال حتى سن الخامسة. وتوفر معلومات حول الحالة الصحية للأم والطفل، كما تتيح لهم أيضًا التعرف على أي مخاطر محتملة وكيفية التعامل معها. فالمساعدة الطبية لا ينبغي أن تأتي قبل فوات الأوان، لذلك من المهم للغاية الاستفادة من جميع مواعيد بطاقة الأم والطفل في الوقت المحدد.

بشكل عام، تعد فحوصات بطاقة الأم والطفل كافية حتى سن 5 سنوات - لسبب وجيه: من المهم مراقبة التطور الصحي لفترة طويلة بحيث لا يتعرض طفلك لمخاطر صحية غير مكتشفة أو غير معالجة في رياض الأطفال أو في سنوات ما قبل المدرسة ولتطور جسديًا. لذلك، يرجى استخدام هذا العرض - في الوقت المناسب وبشكل منتظم. بالمناسبة: جميع فحوصات بطاقة الأم والطفل مجانية. حتى إذا لم تكن مؤمنًا، يمكنك الحصول على شهادة تأمين صحي من صندوق التأمين الصحي النمساوي.

GESUND. UND WIE!

سوف تتلقى مجلة الوالدين للأكاديمية العلمية للطب الوقائي مجانًا وبشكل تلقائي إذا كان لديك كتيب القسائم "الصحة للوالدين والأطفال". إذا لم يكن لديك دفتر التطعيمات، فستتلقى مجلة الصحة وكيف! "GESUND. UND WIE!" مجانًا عند الطلب (على رقم الهاتف 82 97 27 / 0316).

... إذا كنت ترغب بمعرفة خدمات بطاقة الأم والطفل و تواريخ التطعيم حول الرعاية الصحية لطفلك، فستخبرك خدمة معلومات الوالدين والطفل في الوقت المناسب و مجانًا.

معلومات إضافية:

هاتف 0316 / 82 97 27

تذكر الصفحة الحادية عشر ما يلي:

تقديم المشورة للأمهات والوالدين

حتى لا تتحول المسائل الصغيرة إلى مشاكل كبيرة.

تدير ولاية ستيريا العديد من مراكز استشارات الأمهات والآباء بالإضافة إلى مراكز تقديم المشورة للآباء (ebz) في مقاطعات ستيريا، والهدف من ذلك هو دعم آباء الرضع وصغار الأطفال في رعاية أطفالهم وتربيتهم.

تتنوع العروض من الفحوصات الطبية والرعاية والنصائح الغذائية إلى الرعاية الوقائية النفسية والاجتماعية (مثل اجتماعات الوالدين والطفل ومجموعات الرضاة الطبيعية والمحاضرات وغير ذلك الكثير). يتم ضمان المشورة المهنية من الأطباء والأخصائيين الاجتماعيين والقابلات المؤهلات وممرضات الأطفال وغيرهم من المتخصصين من منطقة الوالدين والطفل. بهذه الطريقة، يمكن تعزيز الصحة البدنية والعقلية والاجتماعية في وقت مبكر. يمكنك الحصول على معلومات أكثر تفصيلاً من الأخصائيين الاجتماعيين في إدارة منطقتك أو من مجلس بلدية جراتس.

تذكر الصفحة الثالثة عشر ما يلي:

السلامة لطفلك

في كل عام، هناك طفل من كل خمسة أطفال في النمسا يتلقى العلاج في المستشفى بعد تعرضه لحادث. وما يقرب من نصف الحوادث تقع بداخل المنزل. وكل أسبوعين أو ثلاثة أسابيع يموت طفل نتيجة حادث.

باستخدام قائمة الفحص الخاصة بجمعية (GROSSE SCHÜTZEN KLEINE) حماية كبيرة بأشياء صغيرة يمكنك التحقق من منزلك للتأكد من سلامة طفلك:

www.grosse-schuetzen-kleine.at/gsk/service

الحروق

يعد المطبخ مكاناً مفضلاً للأطفال، وللأسف، هناك العديد من الحوادث الخطيرة التي تحدث للأطفال (مثل الحروق والاكْتَوَاء)، ولكن من السهل منعها.

نصائح:

• قومي بتركيب واقبات للموقد والفرن. ولا تحملي أو تأكلي أو تشربي شيء ساخناً بجانب طفلك أو فوقه.

السقوط

يعتبر السقوط من النافذة أحد أخطر الحوادث التي يتعرض لها الأطفال. فإن قفل النافذة هو أهم الاحتياطات، حيث أنه قادر على أن ينقذ الأرواح وتجنب الإصابات الخطيرة.

نصائح:

• قومي بتركيب أجهزة أمان قابلة للقفل على النوافذ وأبواب الشرفات • لا تدع طفلك بعيداً عن نظرك عندما تقومي بتهوية الغرفة

• قومي بتركيب شبكة حماية على السلالم

• لا تتركي طفلك أبداً دون رقابة على طاولة التغيير. الغرق يحدث سريعاً ويصمت

الغرق هو السبب الثاني الأكثر شيوعاً لحوادث الأطفال المميتة في النمسا! يرجى مراقبة الأطفال دون انقطاع وبحرص شديد عند وجودهم في المياه أو حولها!

نصائح:

• لا تترك طفلك أبداً دون رقابة في حوض الاستحمام أو حوض السباحة أو المسبح • بعد حادث الغرق، يجب أن يقدم التنفس الاصطناعي للطفل فوراً حتى يتمكن المخ من الحصول على الأكسجين مرة أخرى.

سلامة الطفل المتنقلة

احم طفلك على الطريق وأثناء الرياضة:

يمكن لمقاعد السيارة والخوذات المناسبة لعمره أن تنقذ حياته.

نصائح:

• أمن طفلك بمقعد مناسب لعمره في كل مرة تقود فيها السيارة

• ضع حوذة على طفلك قبل ركوب الدراجات أو التزلج

• لا تترك طفلك بمفرده مع كلب وعلم طفلك كيفية التصرف تجاه الكلاب.

تذكر الصفحة الرابعة عشر ما يلي:

لا داع للذعر في حالة الطوارئ!

1. أنقذ الطفل من حالة الخطر الشديد (من السقوط في الماء مثلاً).

2. اصرخ بصوت عال طلباً للمساعدة

3. ابدأ على الفور

بإجراءات فورية لإنقاذ الحياة.

4. أبلغ الإسعاف.

أرقام هواتف الطوارئ

الإسعاف: 144

رقم الطوارئ الأوربي: (112 شرطة وإسعاف وإطفاء)

الإطفاء: 122

الشرطة: 133

أرقام الخدمة

خدمة الطوارئ الطبية (رمز المنطقة المحلية) 141

التسلسل الصحيح لإجراءات الإسعافات الأولية

فحص الوعي: تحدث إلى الطفل بصوت عالٍ وهز أكتافه بلطف

الطفل فاقد الوعي:

اطلب المساعدة!

فتح مجرى الهواء:

مد رأس الطفل، وسحب الذقن لأعلى

مراقبة التنفس لمدة أقصاها 10 ثوان:

للتأكد من أن الطفل يرى ويسمع ويشعر

الطفل لا يتنفس بشكل طبيعي:

إعطاء تنفس له 5 مرات: من الفم إلى الفم أو من الفم إلى الأنف

تنفس خمس مرات مع إمالة الرأس قليلاً بحيث يرتفع الصدر والبطن كما هو الحال مع التنفس الطبيعي.

تدليك القلب 30 مرة:

ضع كرة يدك (إصبعان للرضع) في منتصف الصدر ومد ذراعك. اضغط بسرعة وبقوة.

مرتان تنفس ثم تدليك القلب 30 مرة أخرى وهكذا.

إذا كنت بمفرده، فافصل بالطوارئ بعد دقيقة واحدة.

اطلب الإسعاف (144)؛ ثم قم مرة أخرى بتدليك القلب 30 مرة ومرتين تنفس؛ استمر حتى يستيقظ الطفل أو يتنفس بشكل طبيعي مرة أخرى.

للجروح شديدة النزيف: ارفع الجزء النازف من الجسم لأعلى؛ الضغط على الجرح. ضع ضمادة ضغط إذا لزم الأمر

الطفل واع:

المزيد من مراقبة الطفل، وتوفير له وضعية مريحة وهواء نقي وتغطية ورعاية

اتصل برقم الطوارئ: 144

الطفل يتنفس بشكل طبيعي:

ضع الطفل في وضع جانبي مستقل

اتصل برقم الطوارئ: 144

المصدر: ولاية ستيريا لطب الطوارئ والكوارث؛ 2022 صفحة 15

تذكر الصفحات من 15 إلى 18 ما يلي:

معلومات التطعيمات من قسم تنظيم الصحة والرعاية

التطعيمات المجانية للرضع والأطفال الصغار

من خلال القسام الواردة في هذا الكتيب يتلقى الأطفال التطعيمات الآتية مجاناً:

التطعيم سداسي الطبقات (الدفيتريا، والتيتانوس/ الكزاز، وشلل الأطفال، والسعال الديكي، والإنفلونزا المستديمة ب، والتهاب الكبد ب) الحصبة، والتهاب الغدة النكافية، وتطعيم ضد مجموعة الحصبة الألمانية (MMR) فيروس الروتا (تطعيم عن طريق الفم) تطعيم المكورات الرئوية (PNC) لكل هذه التطعيمات، عدة تطعيمات جزئية أو معززات ضرورية لضمان حماية طويلة المدى. في حالة فقد تطعيم، فإنه من المهم تعويضه في أقرب وقت ممكن.

تطعيم سداسي الطبقات

عادة يحدث التطعيم الجزئي الأول في شهر 3 من العمر، والتطعيم الثاني في شهر 5 من العمر، والتطعيم الثالث من شهر 11 (حتى 12) من العمر، في أول 6 أشهر على أقرب تقدير بعد التطعيم الجزئي الثاني.

تطعيم الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية (MMR)

مع إجراء التطعيم الأول في شهر 10 إلى 12 من العمر، يتم إجراء التطعيم الجزئي الثاني على فترات زمنية تصل إلى 3 أشهر. في حالة حدوث التطعيم الجزئي الأول بعد العام الأول من العمر، يجب مراعاة وجود فاصل زمني مدته 4 أسابيع كحد أدنى للتطعيم الجزئي الثاني. يمكن تعويض فقدان تطعيمات الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية الأولى و/أو الثانية مجاناً خلال حملة التطعيمات المجانية في أي سن.

التطعيم ضد فيروس الروتا عن طريق الفم

تعد فيروسات الروتا السبب الأكثر شيوعاً للإصابة بالإسهال (التهاب المعدة والأمعاء) لدى الرضع والأطفال الصغار. تسبب هذه الفيروسات نصفيًا جميع أمراض الإسهال في هذه الفئة العمرية (خاصةً في الشتاء). كلما كان الطفل أصغر سنًا في وقت العدوى الأولية، كان مسار المرض أكثر شدة. لذلك، يجب أن يبدأ تطعيم فيروس الروتا عن طريق الفم في أقرب وقت ممكن - منذ اكتمال الأسبوع السادس من العمر. بناءً على قرار وزارة الصحة، يتوفر إما عقار Rotarix® وإما Rotateq® بغرض التطعيم في حملة التطعيم المجانية، يمكن إعطاء كلا التطعيمين من الأسبوع السادس من العمر. بناءً على اللقاح، يتلقى الأطفال تطعيمين جزئيين (Rotarix®) أو 3 تطعيمات جزئية (Rotateq®). يجب استكمال سلسلة التطعيم بحلول الأسبوع 24 من العمر (Rotarix®) أو الأسبوع 32 من العمر (Rotateq®). لم يتم التخطيط للتغيير بين التطعيمات. لعام 2022 يتوفر تطعيم Rotarix® مجاناً.

المكورات الرئوية: التطعيم المتعدد المجمع (PNC)

في أول عامين من العمر، تعد أمراض المكورات الرئوية الشديدة جدًا (الغازية) مع تسمم الدم أو التهاب السحايا الصديدي من أكثر حالات العدوى المهددة للحياة وأسباب التليف الأكثر شيوعاً وانتشاراً. ومن ثم، وفقاً لخطة التطعيمات النمساوية، يوصى بتطعيم المكورات الرئوية (PNC) لجميع الأطفال الرضع من سن 3 أشهر حتى سن عامين، وللأطفال المعرضين للخطر حتى سن الخامسة.

يوصى بشدة بالبدء المبكر لسلسلة التطعيمات في الشهر الثالث من العمر. بسبب: تحدثت معظم حالات التهاب السحايا بالمكورات الرئوية في النصف الثاني من العمر. يتم إعطاء التطعيم الأول الجزئي في الشهر الثالث من العمر، والثاني في الشهر الخامس من العمر والثالث في الشهر 12 (إلى 14) من العمر، أي بعد التطعيم الجزئي الثاني بمدة تتراوح من 7 إلى 9 شهور. كما يمكن إعطاء تطعيم المكورات الرئوية أيضاً في نفس الوقت مع التطعيم سداسي الطبقات. في حالة عدم إعطاء التطعيم الجزئي الأول حتى العام الثاني من العمر، يوصى بإعطاء تطعيمين جزئيين منفصلين عن بعضهما بمدة 8 أسابيع على الأقل. يستطيع الأطفال ذوو الخطر المتزايد للحاق بتطعيم المكورات الرئوية مجاناً حتى سن الخامسة. بناءً على قرار وزارة الصحة، يتوفر إما Synflorix® وإما Prevenar® بصفته تطعيماً. في عام 2022، سيتم استخدام Prevenar 13® للتطعيمات المجانية. (في المربع أناه ستجد جدول التطعيمات الزمني، بناءً على بدء التطعيم الأولي)

الإنفلونزا (فيروس الإنفلونزا الحقيقي)

التطعيم موصى به ومفيد للأطفال من سن 7 شهور. على وجه الخصوص، يجب أن يتلقى الأطفال المعرضون لخطر متزايد من أمراض الرئة والقلب والدورة الدموية المزمنة وأمراض الكلى والأمراض الأيضية والعيوب المناعية الخفيفة أو المكتسبة التطعيم ضد الإنفلونزا. قد يتم تقديم التطعيم ضد الإنفلونزا مرة أخرى في برنامج التطعيم المجاني في خريف/شتاء 2023/2022 حتى سن الخامس عشر - يرجى سؤال طبيبك/طبيبته عن ذلك، وأنت لست بحاجة إلى إيصالات من مكتب القسام هذا.

كورونا

والتطعيمات الجزئية ضروريان في فاصل زمني مدته 21 يوماً. التطعيم ضد كورونا حالياً (اعتباراً من مارس 2022) موصى به للأطفال من سن 5 سنوات (يمكن أن تكون الفترة الفاصلة ما بين 19 و 42 يوماً). بالنسبة للمراهقين من سن 12 عاماً، يوصى بتلقي التطعيم الثالث بعد 6 أشهر من التطعيم الثاني. ثبت أن اللقاح آمن وفعال في الأطفال من سن 5 سنوات. كانت تفاعلات التطعيم خفيفة في الغالب وقصيرة المدة. لا يوجد تطعيم يحمي 100%. ومع ذلك، فإن التطعيم ضد الكورونا فعال ويوفر حماية جيدة للغاية، خاصةً ضد الأمراض الخطيرة. يجب دائماً اتخاذ قرار تلقي التطعيم ضد كورونا بالتشاور مع طبيب/ة (الأطفال)، مع مراعاة الحالات الفردية.

Scientific Academy for Preventive Medicine

(Wissenschaftliche Akademie für Vorsorgemedizin)

8010 Graz · Radetzkystraße 9/1

هاتف: 83/0316 14 11 • فاكس: 82/0316 97 27

akademie@vorsorgemedizin.st

www.vorsorgemedizin.st

ZVR 485850183

DVR 0961931

صفحة 4 من 7

التطعيمات المهمة الأخرى للرضع والأطفال الصغار

بالإضافة إلى التطعيمات التي تحصل عليها مجاناً مع كتيب القوائم هذا، توصي خطة التطعيمات النمساوية بمزيد من التطعيمات لجميع الأطفال حديثي الولادة والأطفال الصغار، ولكن يجب أن تدفع مقابل هذه التطعيمات بنفسك. يرجى المناقشة مع طبيبك المعالج أي التطعيمات حساسة وضرورية لطفلك:

التهاب السحايا بالمكورات السحائية

نظراً إلى الحالة الوبائية، يوصى بالتطعيم ضد مرض التهاب السحايا بالمكورات السحائية B لجميع الأطفال من سن شهرين والمراهقين. يوصى بالتطعيم باستخدام اللقاح أحادي التكافؤ المقترن ضد مجموعة المكورات السحائية C من سن عامين ويمكن إعطاؤه منذ اكتمال الشهر الثاني من العمر. يعتمد عدد التطعيمات الجزئية المطلوبة على بدء التطعيم واللقاح المستخدم. بين سن 11 و13 عاماً، يجب إعطاء جرعة إضافية من اللقاح المترافق رباعي الطبقات ACWY (راجع أيضاً "التطعيمات للأطفال المدارس").

الخُمَاق (جدري الماء)

يُعد الخُمَاق عدوى ضارة جداً حيث قد يحدث أمراضاً مُقترنة (مضاعفات) حادة جداً. و لذلك، يُعد هذا التطعيم أحد التطعيمات الموصى بها بشكل عام. يتم هذا التطعيم في جزئين على فواصل زمنية لا تقل عن 4 إلى 6 أسابيع حسب اللقاح. يوصى به في العام الثاني من العمر، ولكن يمكن إعطاؤه عند اكتمال الشهر التاسع من العمر.

اللقاح الطارد للقراد (فيروس التهاب الدماغ المحمول بالقراد)

ستيريا بها عدد كبير من القراد الذي يمكنه نقل فيروس التهاب الدماغ (FSME). لذلك يُوصى بإعطاء تطعيم فيروس التهاب الدماغ المحمول بالقراد من العام الأول من العمر. تتحقق الحماية الأساسية بتطعيمين جزئيين على فترات زمنية تتراوح بين 1-3 شهور وتطعيم ثالث بعد 5-12 أو 9-12 شهراً (بناءً على التطعيم).

التهاب الكبد الوبائي أ

يوصى بالتطعيم لجميع الأطفال من عمر سنتين - ولكن خاصةً قبل دخول مركز مجتمعي (على سبيل المثال دور الحضانة، ومركز رعاية ما بعد المدرسة). يتم إجراء التطعيم الجزئي الثاني على فترات زمنية تبلغ 6 شهور. من المحتمل ألا يكون التطعيم المعزز ضرورياً وفقاً للمعرفة الحالية.

برنامج التطعيم المجاني للأطفال والمراهقين من سن 6 إلى 15 سنة

يتم تقديم تطعيمات سن المدرسة المجانية في المدرسة بواسطة الأطباء في العيادة الخاصة، وفي مراكز التطعيمات الخاصة بسلطات المقاطعة، ومركز التطعيمات الإقليمي وفي السلطات البلدية في غراتس وفي المدرسة (إن وجد). إذا لم يتم إجراء أي تطعيمات في المدرسة في عام 2022 بسبب الوباء، فيرجى التأكد من الحصول على التطعيمات المجانية للأطفال المدارس من الأطباء المسجلين. ضمن إطار التطعيمات المجانية المقدمة للأطفال المدارس والمراهقين، يتم تجديد التطعيمات ضد أمراض الديفتيريا، والتيتانوس، وشلل الأطفال والسعال الديكي من عمر 7 سنوات أو يتم التعويض عن التطعيم الأساسي الفائت في الطفولة ضد التهاب الكبد الوبائي B. يوصى بأن يتم تجديد تطعيم التهاب الكبد الوبائي B من عمر 8 سنوات. يجب أيضاً التعويض عن تطعيم الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية في أقرب وقت ممكن: للحماية الآمنة يوصى بإعطاء تطعيمين جزئيين. تعد الحماية الآمنة من مرض الحصبة مهمة بصفة خاصة للفتيات قبل احتمال حدوث الحمل. التطعيم ضد فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) مجاناً للبنات والأولاد من عمر 9 إلى 12 عاماً (عيد الميلاد الـ 12). يحمي إلى درجة عالية من سرطان عنق الرحم والتأليل التناسلية، من بين أشياء أخرى. يتم التطعيم في تطعيمين جزئيين على فترات زمنية تبلغ 6 شهور. بالنسبة إلى حماية تطعيم المكورات السحائية، يتوفر لقاح مترافق رباعي الطبقات (ACWY) مجاناً في العام 11 - 13 من العمر. كما يوصى بالتطعيم للأطفال الأكبر سناً/المراهقين، في حال بعض الحالات الموجودة مسبقاً، وكالتطعيم بغرض السفر، ولكن بعد ذلك ستضطر إلى دفع قيمته بنفسك. التطعيم ضد كورونا مهم للغاية للأطفال المدارس والمراهقين على وجه الخصوص - وقد ظهر ذلك بوضوح في الربع الأول من عام 2022. فالتطعيم ضد كورونا حالياً (اعتباراً من مارس 2022) موصى به للأطفال من سن 5 سنوات. والتطعيمان الجزئيان ضروريان في فاصل زمني مدته 21 يوماً (يمكن أن تكون الفترة الفاصلة ما بين 19 و 42 يوماً). بالنسبة للمراهقين من سن 12 عاماً، يوصى بتلقي التطعيم الثالث بعد 6 أشهر من التطعيم الثاني. ثبت أن اللقاح آمن وفعال في الأطفال حتى سن 5 سنوات. كانت تفاعلات التطعيم خفيفة في الغالب وقصيرة المدة. لا يوجد تطعيم يحمي 100٪. ومع ذلك، فإن التطعيم ضد الكورونا فعال ويوفر حماية جيدة للغاية، خاصةً ضد الأمراض الخطيرة. يجب دائماً اتخاذ قرار تلقي التطعيم ضد كورونا بالتشاور مع طبيب/ة (الأطفال)، مع مراعاة الحالات الفردية.

الإنفلونزا (فيروس الإنفلونزا الحقيقي)

يوصى بالتطعيم للأطفال من سن 7 شهور وهو تطعيم مفيد. يجب أن يحصل خاصةً الأطفال ذوو خطر الإصابة المتزايد بأمراض الرئتين، والقلب والدورة الدموية والكلية والتمثيل الغذائي المزمنة وأمراض نقص المناعة الخلقي أو المكتسب على تطعيم الإنفلونزا. قد يتم تقديم التطعيم ضد الإنفلونزا مرة أخرى في برنامج التطعيم المجاني في خريف/شتاء 2023/2022 حتى سن الخامس عشر - يرجى سؤال طبيبك/طبيبته عن ذلك، وأنت لست بحاجة إلى إيصالات من كتيب القوائم هذا.

موصى به من سن 6 حتى 15 سنة، ولكن ليس في البرنامج المجاني:

يُعد تطعيم التهاب الدماغ المنقول بالقراد غير مُكلف بصفة خاصة في برنامج التطعيم بالمدارس ومهماً بصفة خاصة في استيريا. كما يجب التعويض عن حماية التطعيم ضد جدري الماء (الخُمَاق)، أو التهاب المكورات السحائية B أو التهاب الكبد الوبائي A أو استكماله في المدرسة. يجب إعطاء تطعيم الإنفلونزا بشكل سنوي ويكون في خريف/شتاء 2023/2022 حتى سن 15 عاماً مجاناً، يمكن الحصول على لقاح فيروس الورم الحليمي البشري (2-3 تطعيم جزئي) بسعر منخفض في مراكز التطعيم العامة وحتى يونيو 2023 أيضاً في العيادات الخاصة.

البالغين

البرنامج المجاني

تمت الموافقة على التطعيم الوقائي ضد كورونا اعتباراً من 31 مارس 2022 لجميع الفئات العمرية بدءاً من سن الخامسة وهو متاح مجاناً لكل من يرغب في التطعيم. لا يوجد تطعيم يحمي 100 بالمائة ولكن التطعيم ضد كورونا فعال ويقدم حماية جيدة للغاية، خاصةً في الحالات الشديدة. سوف يخبرك طبيبك/طبيبته عن اللقاحات الفردية وعدد التطعيمات الجزئية ومواعيد التطعيم. كما يتاح التطعيم ضد الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية لجميع البالغين مجاناً. يمكن التعويض عن فقد التطعيم الأول و/أو الثاني من لقاح MMR مجاناً ضمن حملة التطعيم المجانية لجميع الأعمار. يلزم وجود فاصل زمني بين الجرعة الأولى والثانية لا تقل عن أربعة أسابيع.

البالغون: موصى به، ولكن ليس في البرنامج المجاني:

يجب أن يتجدد حصول الأشخاص البالغين على تطعيم الدفتيريا والتيتانوس والسعال الديكي وشلل الأطفال كل 10 سنوات - من سن 60 عامًا كل 5 سنوات. يجب تجديد تطعيم التهاب الدماغ المحمول بالفراد من سن 60 عامًا كل 3 و 5 سنوات. يجب أن يتم تطعيم الأشخاص من سن 50 عامًا ضد الهربس النطاقي (الهربس العصبي) ومن سن 60 عامًا ضد المكورات الرئوية (الالتهاب الرئوي)، حيث يزيد خطر الإصابة بحالات العدوى الخطيرة بشكل ملحوظ في هذا العمر. يوصى بأخذ تطعيم الإنفلونزا ("الإنفلونزا الحقيقية") لجميع الأشخاص البالغين. يجب تجديده كل عام لأنه يتم تكييف التطعيمات مع سلالات الإنفلونزا الجديدة كل عام.

خطر مضاعفات التطعيم

التطعيم هو عملية تم "نسخها" من الطبيعة. لا يمكن استبعاد التفاعلات بمعنى "مرض التطعيم" بشكل كامل على الإطلاق. ومن ثم، فإنه يجب مقارنة الخطر والنتائج المحتملة للأمراض "الطبيعية" بـ "خطر التطعيم" المحتمل.

اسأل طبيبك عن تفاعلات التطعيم المحتملة والآثار المحتملة أو اقرأ المعلومات المتخصصة عن اللقاحات في وزارة الشؤون الاجتماعية على الموقع www.sozialministerium.at ضمن "اللقاحات". غالبًا ما تكون المضاعفات الأكثر خطورة بعد التطعيمات نادرة للغاية نظرًا إلى إجراءات الاعتماد والمراقبة المستمرة الصارمة. عدم التطعيم أكثر خطورة بشكل أكبر. التطعيمات هي التي تحمي حقًا!

متى يجب عدم تطعيم طفلك؟

- في حالة الإصابة بأمراض الحمى الحادة و/أو
- في حالة الحساسية المعروفة لمكونات اللقاح، يجب ألا تحصل على اللقاح.

يرجى إبلاغ طبيبك المعالج...

- إذا كان طفلك لديه "اتجاه عام" إلى الإصابة بالحساسية (على سبيل المثال التهاب الجلد العصبي، مرض الأكزيما) أو الأمراض (المزمنة) السابقة الأخرى
 - كيفية "تحمل" اللقاحات حتى الآن وفي حالة حدوث مرض معدي في البيئة الخاصة بك في وقت التطعيم.
- إذا كان لديك برد و/أو درجة حرارة مرتفعة قليلاً، فسيحدد طبيبك المعالج بعد فحص الطفل ما إذا كان يمكن تطعيم طفلك.

للأسئلة المحددة...

يرجى الاتصال بمستشفى الأطفال الجامعي بغراتس (قسم العدوى، هاتف -136850316/385) أو قسم الأطفال في LKH Hochsteiermark/Leoben (هاتف 401/03842-2438) يتوفر المزيد من المعلومات عن التطعيمات على الموقع www.vorsorgemedizin.st من إدارة الصحة (هاتف 877/0316-3546 أو 3526-) ومن طبيبك المعالج.

بدءًا من الصفحة التاسعة عشر ستجد قسائم التطعيم التالية:

في الصيدلية، يتم إزالة قسم القسيمة في أقصى اليمين. عند الطبيب، يتم إزالة القسيتين التاليتين؛ يبقى فقط الجزء الموجود في أقصى اليسار من صفحة القسيمة في الكتيب الخاص بك. إذا ذهبت إلى طبيب آخر وأطلعته على دفتر التطعيمات، يمكنه معرفة التطعيمات التي تلقاها طفلك في لحظة سريعة. فيما يلي معلومات عن سبب أهمية التطعيمات الفردية، الموجودين على ظهر قسائم التطعيم:

الفيروس العجلي

... يسبب الإسهال والقيء، وغالبًا ما يسبب الحمى، وربما ألمًا في الأذن. يمكن أن يؤدي الإسهال (المائي) الحاد مع فقدان السوائل بسرعة إلى "الجفاف" وفشل الدورة الدموية.

متى يجب ألا يتم تطعيم طفلك؟

أمراض الحمى الحادة، ضعف جهاز المناعة، الإسهال، القيء، أمراض وتشوهات الأمعاء الحادة، عدم تحمل مكونات اللقاح. نظرًا لأن فيروسات اللقاح تُفرز في البراز لعدة أيام بعد التطعيم الجزئي الأول، يجب تجنب الملامسة بالأشخاص الذين يعانون من نقص المناعة ومن الضروري نظافة اليدين بعد تغيير الحفاضات. لمزيد من المعلومات والآثار الجانبية المحتملة للتطعيم، اسأل طبيبك أو اقرأ المعلومات المتخصصة على www.sozialministerium.at الواردة تحت عنوان "التطعيم". ويمكن أيضًا العثور على مزيد من المعلومات على:

www.vorsorgemedizin.st

الدفتيريا

... مرض يهدد الحياة في الجهاز التنفسي العلوي. يمكن أن يحدث ضيق في التنفس مع خطر الاختناق والقلب وتلف الدورة الدموية والكلية والشلل...

التيتانوس ("داء الكزاز")

... حدوث عدوى عن طريق الجروح الملوثة. المضاعفات: تقلصات عضلية، شلل تنفسي.

السعال الديكي (الشاهوق)

... يسبب نوبات حادة من السعال وضيق التنفس تستمر لأشهر ويمكن أن تهدد حياة الرضع.

شلل الأطفال (التهاب سنجابية النخاع)

... يمكن أن يسبب شللًا دائمًا في كل من الأطفال والبالغين.

المستدمية النزلية ب... هي السبب الأكثر شيوعًا لالتهاب السحايا القيحي والتهاب لسان المزمار الذي يهدد الحياة عند الأطفال الصغار.

التهاب الكبد الوبائي ب

... ينتقل من الأم المصابة إلى الطفل عن طريق الدم الملوث والأشياء الملوثة بالدم، وبالاتصال الجنسي غير المحمي، وقد ينتقل أيضًا عند الولادة، خاصة عند الرضع والأطفال الصغار. وغالبًا ما يصل المرض المزمن إلى تليف الكبد وسرطان الكبد.

Scientific Academy for Preventive Medicine

(Wissenschaftliche Akademie für Vorsorgemedizin)

8010 Graz · Radetzkystraße 9/1

هاتف: 82/0316 97 27 • فاكس: 83/0316 14 11

akademie@vorsorgemedizin.st

www.vorsorgemedizin.st

ZVR 485850183

DVR 0961931

صفحة 6 من 7

لمزيد من المعلومات والآثار الجانبية المحتملة للتطعيم، اسأل طبيبك أو اقرأ المعلومات المتخصصة على www.sozialministerium.at الواردة تحت عنوان "التطعيم". يمكن الحصول على مزيد من المعلومات على: www.vorsorgemedizin.st

الحصبة :

...هي من أخطر "أمراض الطفولة". يصاب 1 من كل 10 أطفال بالتهاب الأذن الوسطى أو الالتهاب الرئوي، ويصاب طفل واحد من كل 1000 طفل بالتهاب الدماغ مع خطر حدوث ضرر دائم.

التهاب النكفية الوبائي :

...لا يؤثر فقط على الغدة النكفية ولكن أيضًا على المبايض والخصيتين وبالتالي يمكن أن يسبب العقم. العواقب المحتملة الأخرى: التهاب الدماغ أو التهاب السحايا والصمم

الحصبة الألمانية :

الأطفال الذين يعانون من الحصبة الألمانية يشكلون خطرًا على الحوامل أو الجنين. إذا أصيبت الأم بالعدوى خلال الأشهر الأولى من الحمل، يمكن أن تحدث تشوهات خطيرة للجنين.

لمزيد من المعلومات والآثار الجانبية المحتملة للتطعيم، اسأل طبيبك أو اقرأ المعلومات المتخصصة على www.sozialministerium.at الواردة تحت عنوان "التطعيم". يمكن الحصول على مزيد من المعلومات على: www.vorsorgemedizin.st

المكورات الرئوية

...تنتقل من شخص لآخر عن طريق الرذاذ وتسبب التهابًا شديدًا في الرئتين والسحايا والأذن الوسطى وتسمم الدم. ويزداد مخاطرها على الرضع والأطفال الصغار. وتتسبب نزلات البرد الشديدة في تعزيز العدوى. يُنصح بالتطعيم بشكل خاص إذا كان هناك خطر متزايد للإصابة بأمراض مزمنة معينة، أو نقص المناعة الخلقية أو المكتسبة لدى الأطفال الخدج والرضع الذين يعانون من فشل النمو والأطفال الذين يستخدمون غرسات الوقعة الصناعية. غالبًا ما يصاب كبار السن عن طريق الأطفال أو الأشخاص الذين لديهم أطفال.

الاستخدام الوقائي لمضادات الحمى الموصى بها للأطفال الذين يعانون من اضطرابات الصرع أو التشنجات الحرارية؛ يمكن إعطاء التطعيم 6 أسابيع في وقت واحد؛ من المتوقع حدوث زيادة طفيفة في احتمال حدوث زيادات في درجات الحرارة.

لمزيد من المعلومات والآثار الجانبية المحتملة للتطعيم، اسأل طبيبك أو اقرأ المعلومات المتخصصة على www.sozialministerium.at الواردة تحت عنوان "التطعيم". يمكن الحصول على مزيد من المعلومات على: www.vorsorgemedizin.st

ختم:

مقاطعة استيريا، إدارة - تنظيم الصحة والرعاية، فريديشغاس 9، 8010 غراتس؛ (DVR 0087122)؛

المفهوم العام: Conclutio PR-Beratungs Gesellschaft mbH، 8010 غراتس، حقوق الطبع والنشر © لعام 2022

د. جاسمين نوفاك، كونراد ليندنر

التنفيذ الفني: في البرامج، 10 Katzianergasse، 8010 غراتس

الصور: هاري شيفر، شاتر ستوك، صور جيتي، كوم ستوك، فريترز، جلاس

الطباعة: مكتب الطباعة الإقليمي النمساوي، 8020 غراتس

تمت طباعته على حساب إقليم استيريا

الترجمة: Kern Austria GmbH